

ION

Sport XL

[iPA130]

Quickstart Guide (English)

Guía de inicio rápido (Español)

Guide d'utilisation rapide (Français)

v1.2



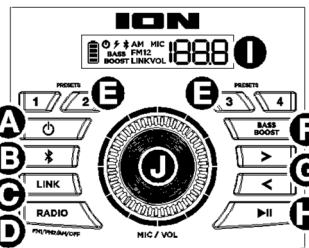
Sport XL Quickstart Guide (English)

Box Contents

Sport XL	Microphone with Cable (8 ft. / 250 cm)
Power Cable (IEC320 C7, 6 ft. / 183 cm)	Quickstart Guide

Features

- Power Button:** Press and hold this button to turn Sport XL on or off. Fully charge the battery before using.
- Bluetooth® Button:** Press the Bluetooth button to pair to a Bluetooth device or disconnect a paired Bluetooth device. See below to learn more.
- Link:** Press and hold this button to start stereo linking to another compatible speaker. Then, repeat this process on another compatible speaker (see [ionaudio.com](#) for a list of compatible speakers). Once the link has been established, **LINK** should appear on the **Display**. Select which unit will be the primary speaker by pressing its **Bluetooth button**. Use this speaker for pairing with a Bluetooth device or selecting a radio station. The primary speaker will play left channel audio, and the secondary speaker will play right channel audio. To disconnect the link between the two speakers, double-press the **Link button**.
- Radio Selector:** Press this button set the radio to FM or AM, or turn the radio off.
- Presets:** In Radio Mode, press these buttons to select a previously saved preset station. To save the current station as a preset, press and hold these buttons.
- Bass Boost:** Press this button to enhance the overall bass frequency response.
- Tune/Track Buttons:** Press these buttons to tune in a radio station or go to the previous/ next track on a Bluetooth connected device. To "seek" (jump to the next available radio station), hold either button down for a few seconds.
- Play/Pause:** Press to play or pause a track from a connected Bluetooth device.
- Display:** This screen shows information relevant to Sport XL's current operation. See the full *User Guide* to learn more.
- Volume Control:** Press this control knob to toggle between controlling the music volume and controlling the microphone volume. Turn the knob to increase or decrease the volume.
- Auxiliary Input** (top-left, not shown): This stereo 1/8" (3.5 mm) input can be used to connect a CD player, MP3 player, or other audio source.
- Microphone Input** (top-left, not shown): Connect a microphone to this 1/4" (6.35 mm) mono input.
- USB Charging Ports** (top-right, not shown): Connect your device's charge cable here to charge it. USB charging only functions when the unit's power is turned on.



Pairing with a Bluetooth Device

- Make sure the speaker is within range of your Bluetooth device (no more than 100 ft. / 30.5 m away).
- Press the **Bluetooth button** on the speaker.
- Navigate to your Bluetooth device's setup screen. Then find and select **Sport XL**. If your Bluetooth device prompts for a pairing code, enter **0000**.

Note: Do not connect to **Sport XL_BLE**; this is reserved exclusively for connecting to the ION Sound XP™ app. If you have previously connected to your Bluetooth device, Sport XL will reconnect automatically.

Tip: Double-press the **Bluetooth button** to enable or disable the Bluetooth pairing voice prompts.

To disconnect a paired Bluetooth device, press the Bluetooth button.

App Control

IMPORTANT: To ensure the best possible experience with the app, use the most current Android OS or iOS on your device.

Note: Ensure that your device has internet access via your service provider or wireless connection. You can also download the app on your computer, but remember to connect and sync your device to transfer the app.

Follow these steps to download the free app on your device:

- Open the Apple App Store or Google Play on your device. Then, search for the **ION Sound XP™** app.
- Follow the on-screen instructions to download and install the app. Once downloaded, the **ION Sound XP™** app will appear on your device's home screen.
- To use the app, you must first connect your device to Sport XL via Bluetooth. See the directions above to learn how to do this. For complete instructions on using the app, download the complete *User Guide* at [ionaudio.com](#).

Guía de inicio rápido de Sport XL (Español)

Para obtener la información más reciente acerca de este producto y registrarlo, visite [ionaudio.com](#).

Para obtener soporte adicional del producto, visite [ionaudio.com/support](#).

Para información completa sobre la garantía, visite [ionaudio.com/warranty](#).

Contenido de la caja

Sport XL	Micrófono y cable (250 cm)
Cable de alimentación (IEC320 C7, 183 cm)	Guía de inicio rápido

Características (consulte la imagen, arriba)

- Botón de encendido:** Mantenga pulsado este botón para encender y apagar el Sport XL. Carga la batería en su totalidad antes del uso.
- Botón de Bluetooth®:** Pulse el botón Bluetooth para vincular a un dispositivo Bluetooth o desconectar un dispositivo Bluetooth apareado. Vea a continuación para obtener más información.
- Link (Enlace):** Mantenga pulsado este botón para iniciar la vinculación estéreo a otro altavoz compatible. Luego, repita este proceso en otro altavoz (consulte [ionaudio.com](#) para obtener una lista de altavoces compatibles). Una vez establecido el enlace, la palabra **LINK** aparecerá en la **pantalla**. Seleccione la unidad que será el altavoz primario pulsando su botón **Bluetooth**. Utilice este altavoz para aparearse con un dispositivo Bluetooth o para seleccionar una emisora de radio. El altavoz primario reproduce el audio del canal izquierdo, y el altavoz secundario reproduce el audio del canal derecho. Para desconectar el enlace entre los dos altavoces, pulse dos veces el **botón Link** (enlace).
- Selector de radio:** Este botón enciende y apaga la radio FM.
- Preset:** En modo de radio, pulse estos botones para seleccionar un preset de estación guardado previamente. Para guardar la estación actual como un preset, mantenga pulsado este botón, utilice los botones de sintonización/pista para seleccionar el preset en el cual desea guardarla y pulse este botón nuevamente para confirmar.
- Bass Boost:** Pulse este botón para mejorar la respuesta en frecuencia general de los graves.
- Botones de sintonizador/pista:** Pulse estos botones para sintonizar una emisora de radio o pasar a la pista anterior/siguiente de un dispositivo Bluetooth conectado. Para "buscar" (saltar a la siguiente emisora disponible), mantenga pulsado cualquier botón durante unos segundos.
- Reproducir/Pausa:** Pulse para reproducir o hacer pausa en una pista de un dispositivo Bluetooth conectado.
- Pantalla:** Esta área muestra información relevante para las funciones de Sport XL.
- Control de volumen maestro:** Pulse esta perilla de control para alternar entre el control del volumen de la música y el control del volumen del micrófono. Gire la perilla para aumentar o disminuir el volumen.
- Entrada auxiliar** (arriba a la izquierda, no se muestra): Esta entrada de 3,5 mm (1/8 pulg.) estéreo se puede usar para conectar un reproductor de CD, MP3 u otra fuente de audio.
- Entrada micrófono** (arriba a la izquierda, no se muestra): Esta entrada mono admite una entrada de 6,35 mm (1/4 pulg.) tal como un micrófono, una guitarra u otro instrumento musical.
- Puertos de carga USB** (arriba a la derecha, no se muestra): Conecte aquí el cable de carga de su dispositivo para cargarlo. La carga por USB funciona solamente cuando la unidad está encendida.

Control de aplicación

IMPORTANTE: Para asegurarse la mejor experiencia posible con la aplicación, utilice el Android OS o iOS más actualizado en su dispositivo.

Nota: Asegúrese de que su dispositivo tenga acceso a internet a través de su operador o conexión inalámbrica. Puede también descargar la aplicación gratuita a su computadora, pero recuerde conectar y sincronizar su dispositivo para transferir la aplicación.

Siga los pasos indicados a continuación para descargar la aplicación a su dispositivo:

- En su dispositivo, vaya a la tienda de aplicaciones respectiva de Apple o Google Play. Luego busque la aplicación gratuita **ION Sound XP™**.
- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar e instalar la aplicación. Una vez descargada, la aplicación **ION Sound XP™** aparecerá en la pantalla de inicio de su dispositivo.
- Para usar la aplicación, primero debe conectar su dispositivo a Sport XL a través de Bluetooth. Consulte las instrucciones a continuación para aprender cómo hacer esto.

Para obtener instrucciones completas sobre el uso de la aplicación, descargue la *Guía del usuario* completa en [ionaudio.com](#).

Cómo aparear un dispositivo de audio Bluetooth

- Asegúrese de que el altavoz se encuentre dentro del alcance de su dispositivo Bluetooth (no más de 100 pies / 30,5 m de distancia).
- Pulse el **botón Bluetooth** del altavoz.
- Navegue a la pantalla de configuración de su dispositivo Bluetooth. Luego busque y seleccione **Sport XL**. Si su dispositivo Bluetooth solicita un código de apareamiento, ingrese **0000**.

Nota: No se conecte con **Sport XL_BLE**; está reservado exclusivamente para conectar la aplicación ION Sound XP™. Si ya lo había conectado a su dispositivo Bluetooth previamente, el Sport XL se reconectará.

Consejo: Pulse dos veces el **botón Bluetooth** para activar o desactivar los avisos de voz relacionados con el apareamiento Bluetooth.

Para desconectar un dispositivo Bluetooth apareado, pulse el **botón Bluetooth**.

Guide d'utilisation rapide de Sport XL (Français)

Pour obtenir le *guide d'utilisation* complet, les dernières informations sur ce produit et son enregistrement, veuillez visiter [ionaudio.com](#).

Pour de l'assistance supplémentaire, veuillez visiter [ionaudio.com/support](#).

Pour obtenir toutes les informations relatives à la garantie, visitez [ionaudio.com/warranty](#).

Contenu de la boîte

Sport XL	Microphone et câble (250 cm)
Câble d'alimentation (IEC320 C7, 183 cm)	Guide d'utilisation rapide

Caractéristiques (voir l'image ci-dessus)

- Touche d'alimentation** : Cette touche active ou désactive le Sport XL. Chargez complètement la pile avant d'utiliser l'appareil.
- Touche Bluetooth®** : Appuyez le bouton Bluetooth pour jumeler à un appareil Bluetooth ou déconnecter un appareil Bluetooth jumelé. Voir ci-dessous pour en savoir plus.
- Link** : Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour démarrer la liaison stéréo avec une autre enceinte Sport XL. Ensuite, répétez ce processus sur un autre haut-parleur compatible (voir [ionaudio.com](#) pour une liste des haut-parleurs compatibles). Une fois le lien établi, **LINK** devrait apparaître sur l'**écran**. Sélectionnez l'unité qui sera le haut-parleur principal en appuyant sur **la touche Bluetooth**. Utilisez cette enceinte pour l'appairer avec un appareil Bluetooth ou sélectionner une station de radio. Le haut-parleur principal lira le son du canal gauche et le haut-parleur secondaire diffusera le son du canal droit. Pour déconnecter le lien entre les deux haut-parleurs, appuyez deux fois sur le **touche Link**.
- Sélecteur de bande radio** : Appuyez sur ce bouton pour régler la radio sur FM ou AM, ou éteignez la radio.
- Preset (préréglages)** : En mode radio, maintenir cette touche enfoncée pour sélectionner une station radio précédemment programmée comme préréglage. Pour enregistrer la station actuelle en tant que préréglage, maintenez ce bouton enfoncé, utilisez les touches de syntonisation/pistes pour sélectionner le préréglage dans lequel vous souhaitez l'enregistrer, puis appuyez à nouveau sur cette touche pour confirmer.
- Bass Boost** : Cette touche permet d'augmenter la réponse en basse fréquence.
- Touches de syntonisation/pistes** : Ces touches permettent de syntoniser une station de radio ou de passer à la piste précédente/suivante sur un périphérique Bluetooth connecté. Pour balayer la bande (passer à la station radio suivante ayant un signal clair), maintenez une de ces touches enfoncée quelques secondes, jusqu'à ce qu'il commence à rechercher la prochaine station disponible.
- Lancer/interrompre la lecture** : Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture ou interrompre une piste sur un périphérique Bluetooth connecté.
- Écran** : Cet écran affiche des informations relatives au fonctionnement actuel du Sport XL. Consultez le *guide de l'utilisation* complet pour en savoir plus.
- Contrôle du volume** : Appuyez sur ce bouton de contrôle pour basculer entre le contrôle du volume de la musique et le contrôle du volume du microphone. Tournez l'encodeur pour augmenter ou diminuer le volume.
- Entrée auxiliaire (3,5 mm)** (en haut à gauche, non illustré) : Cette entrée stéréo 3,5 mm (1/8 po) permet de brancher un lecteur de disques compacts, lecteur MP3 ou autres sources audio.
- Entrée microphone (6,35 mm)** (en haut à gauche, non illustré) : Cette entrée 6,35 mm (1/4 po) permet de brancher un microphone.
- Ports de rechargement USB** (en haut à droite, non illustré) : Branchez le câble de rechargement de votre périphérique à cette prise pour le recharger. Le rechargement de la batterie par la connexion USB fonctionne uniquement lorsque l'appareil est allumé.

Contrôle d'application

IMPORTANT : Afin de profiter de la meilleure expérience possible avec l'application, assurez-vous d'avoir la toute dernière version de Android OS ou de iOS sur votre appareil.

Remarque : Veuillez-vous assurer que votre appareil dispose d'une connexion Internet. Vous pouvez également télécharger l'application gratuite sur votre ordinateur, mais n'oubliez pas de connecter et de synchroniser votre appareil afin de transférer l'application.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous afin de télécharger l'application sur votre appareil :

- Accédez au Apple App Store ou à Google Play à partir de votre appareil. Recherchez l'application **ION Sound XP™**.
- Suivez ensuite les consignes à l'écran afin de la télécharger et de l'installer. Une fois téléchargée, l'application **ION Sound XP™** s'affiche sur la fenêtre d'accueil de votre appareil.
- Pour utiliser l'application, vous devez d'abord connecter votre appareil à Sport XL via Bluetooth. Consultez les instructions ci-dessous pour savoir comment procéder.

Pour obtenir des instructions complètes sur l'utilisation de l'application, téléchargez le *guide de l'utilisateur* complet sur [ionaudio.com](#).

Jumelage d'un périphérique Bluetooth

- Assurez-vous que l'enceinte est à portée de votre appareil Bluetooth (pas plus de 100 pieds / 30,5 m).
- Appuyez le **touche Bluetooth** sur l'enceinte.
- Accédez à l'écran de configuration de votre appareil Bluetooth. Ensuite, recherchez et sélectionnez **Sport XL**. Si votre appareil Bluetooth vous demande un code de couplage, entrez **0000**.

Remarque : Veillez à ne pas utiliser **Sport XL_BLE**, ceci est réservé exclusivement à l'application ION Sound XP™. Si vous vous êtes déjà connecté à votre appareil Bluetooth, Sport XL se reconnectera automatiquement.

Conseil : Appuyez deux fois sur le **touche Bluetooth** pour activer ou désactiver les invites vocales de couplage Bluetooth.

Pour déconnecter un appareil Bluetooth couplé, appuyez le **touche Bluetooth**.

Support

For the full *User Guide* and the latest information about this product, visit [ionaudio.com](#).

For additional product support, visit [ionaudio.com/support](#).

For complete warranty information: visit [ionaudio.com/warranty](#).

Technical Specifications

Water Resistance Class: IPX5

Output Power: 120 W (peak)

Frequency Response: 30 Hz – 20 kHz (±3 dB)

Drivers: Low-Frequency: 8" / 203 mm woofer;
High-Frequency: 3" / 76 mm tweeter

Microphone Type: Dynamic microphone

Radio Frequency Range (US):

87.5–107.9 MHz (FM);

520–1710 kHz (AM)

USB Charging Ports: 5 V, 1 A (each)

Battery: 12 V, 7 Ah, SLA

Power: IEC320 C7 Power Cable

Input Voltage: 100–240 VAC, 50/60 Hz

Dimensions (WxDxH):

14.6" x 9.9" x 17.7" /

370 x 252 x 450 mm

Weight: 22.3 lbs. / 10.1 kg

Specifications are subject to change without notice.

Trademarks and Licenses

ION Audio is a trademark of inMusic Brands, Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android and Google Play are registered trademarks of Google Inc. The *Bluetooth* word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ION Audio is under license. All other product names, company names, trademarks, or trade names are those of their respective owners.

Safety Information (English)

Important Safety Instructions

- Read these instructions. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all Instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Do not block any ventilation openings (if applicable). Install in accordance with the manufacturer’s instructions. Do not install this equipment in a confined or “boxed-in” space such as a bookcase or similar unit, and maintain good ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, tablecloths, curtains, etc.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place exposed flame sources such as lighted candles on the apparatus.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug (if applicable). A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachment/accessories specified by the manufacturer.
- Use only the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus (if applicable). When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Internal/External Voltage Selectors (if applicable): Internal or external voltage selector switches, if any, should only be reset and re-equipped with a proper plug for alternative voltage by a qualified service technician. Do not attempt to alter this yourself.
- Power Sources (if applicable): This product should be connected to a power supply only of the type described in these operating instructions, or as marked on the unit.
- Caution:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Batteries (a battery pack or an installed battery) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, etc.
- (If applicable) Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Warning** (if applicable): Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. When disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect it after pulling the mains plug out from the mains.
- For Class II apparatus only (if applicable):** This symbol means the equipment is a Class II or double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.
- Class II Wiring (if applicable):** To reduce the risk of electric shock, the external wiring connected to the terminals with “Class II Wiring” requires Class II wiring installed by an instructed person or the use of ready-made leads or cords.
- This apparatus is for professional use only. Intended operational climate: moderate.
- (If applicable) When moving or not using the appliance, secure the power cord (e.g., wrap it with a cable tie). Be careful not to damage the power cord. Before using it again, make sure the power cord has not been damaged. If the power cord has been damaged at all, bring the unit and cord to a qualified service technician for repair or replacement as specified by the manufacturer.
- Warning** (if applicable): Excessive sound pressure (high volumes) from headphones can cause hearing loss.
- Warning** (if applicable): Please refer to any important information (e.g., electrical, safety, etc.) printed on the exterior bottom enclosure or rear panel before installing or operating the product.
- Warning** (if applicable): Terminals marked with the lightning bolt symbol may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- Minimum distances 10 mm around the apparatus for sufficient ventilation.

Safety Notices

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.

DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

INSTRUCTIONS: The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Electrical equipment should NEVER be kept or stored in damp environments.

NOTICE CONCERNING FCC REGULATIONS: You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (a) reorient or relocate the receiving antenna; (b) move this unit; (c) increase the separation between the equipment and receiver; (d) connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; (e) be sure that all cables are properly shielded, using a choke or ferrite where appropriate; (f) consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

If apparatus contains a coin/button-cell battery: **Warning:** Do not ingest the battery—**chemical burn hazard.** The remote control supplied with this product contains a coin/button-cell battery. If the coin/button-cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Disposal of Batteries (if applicable):

- Never dispose of any types of batteries in fire or near excessive heat or direct sunlight. Overheated batteries can rupture or explode.
- If you are unsure of how or where to dispose of a battery, refer to your local ordinances for the proper location, method, etc.
- Alkaline batteries & lithium button cell batteries:** You can safely dispose of alkaline and lithium button cell batteries with normal household waste. They do not pose a health or environmental risk during normal use or disposal. (Alkaline batteries are composed primarily of common metals like steel, zinc, and manganese.)
- Do not dispose of large amounts of alkaline or lithium button cell batteries in a group. Used batteries are often not completely “dead.” Grouping them together can bring these “live” batteries into contact with one another, creating safety risks. To avoid this, insulate each battery with tape or other non-conductive material to ensure it does not discharge. Proven cost-effective and environmentally safe recycling processes are not yet universally available for alkaline and lithium button cell batteries. Some communities offer recycling or collection of these batteries. For more information, refer to your local ordinances or contact your local government.
- Lead-acid batteries:** Dispose of lead-acid batteries by bringing them to an electronic waste center or recycling center, or dispose of them in accordance with your local ordinances. (Rechargeable lead-acid batteries are the same type used in automobiles and should be disposed of in a similar fashion.)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development (ISED) Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Service Instructions

- Disconnect power cord before servicing.
- Replace critical components only with factory parts or recommended equivalents.
- For AC line powered units: Before returning repaired unit to user, use an ohmmeter to measure from both AC plug blades to all exposed metal parts. The resistance should be more than 2,000,000 ohms.

Información de seguridad (Español)

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea estas instrucciones. Conserve estas instrucciones. Preste atención a las advertencias. Siga todas las instrucciones.
- No use este equipo cerca de agua.
- No bloquee las aberturas de ventilación (si es aplicable). Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No instale este equipo en un espacio confinado o “dentro de una caja” tal como una biblioteca o una unidad similar, y mantenga buenas condiciones de iluminación. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aberturas correspondientes (si es aplicable) con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No instale el equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, aberturas de entrada de calefacción, calefactores u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor. No coloque fuentes de llamas vivas tales como velas encendidas en el aparato.
- No anule la función de seguridad del enchufe tipo polarizado o con conexión a tierra (si es aplicable). Un enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo de conexión a tierra tiene dos patillas y una clavija de puesta a tierra. La patilla ancha o la tercera clavija son para su seguridad. Si el enchufe provisto no entra en su tomacorriente, consulte a un electricista y solicite el reemplazo del tomacorriente obsoleto.
- Proteja el cable de alimentación de modo que no lo pisen ni quede estrangulado, particularmente en los enchufes, tomacorrientes y el punto donde sale del equipo.
- Use sólo agregados y accesorios especificados por el fabricante.
- Use sólo el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el equipo (si es aplicable). Si usa un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/equipo para evitar que se vuelque y produzca lesiones.
- Desenchufe este equipo durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por períodos prolongados.
- Solicite todo servicio a personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el equipo se dañó de cualquier manera, por ejemplo si se dañaron el cable o el enchufe de alimentación, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del equipo, si el mismo estuvo expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o se dejó caer.
- Selectores de voltaje interno/externo (si es aplicable): Los conmutadores selectores de voltaje interno y externo, si existen, solo deben ser reconfigurados y reequipados con un enchufe adecuado para voltaje alternativo por un técnico calificado. No intente modificar esto usted mismo.
- Suministro eléctrico (si es aplicable): Conecte este producto solamente a un suministro eléctrico del tipo que se describe en estas instrucciones de operación o según se indique en la unidad.
- Precautión** (si es aplicable): Peligro de la explosión si la batería se substituye incorrectamente. Substituir solamente por el mismo o el tipo equivalente. Las baterías (un bloque de baterías o una batería instalada) no se deben exponer a calor excesivo, tal como la luz solar, el fuego, etc.
- (Si es aplicable) Cuando se usa el enchufe del suministro eléctrico o el acoplador de un artefacto como dispositivo de desconexión, el mismo debe permanecer listo a operar.
- Terminal de conexión a tierra de protección** (si aplica): El artefacto debe conectarse a un tomacorriente del suministro eléctrico con una conexión a tierra de protección.
- Solamente para aparatos de Clase II** (si aplica): Este símbolo significa que el equipo es un artefacto eléctrico Clase II o de doble aislamiento. Está diseñado de manera tal que no requiere una conexión de seguridad a la tierra eléctrica.
- Cableado de Clase II** (si aplica): Para reducir el riesgo de choque eléctrico, el cableado externo conectado a los terminales marcados como “Cableado de Clase II” requiere la instalación de un cableado de Clase II por una persona capacitada o el uso de conductores o cables prearmados.
- Este aparato es para uso profesional únicamente. Climas de funcionamiento previstos: moderado.
- (Si es aplicable) Cuando traslade o no use el artefacto, sujete el cable de alimentación (por ejemplo, envuélvalo con un precinto). Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. Antes de usarlo nuevamente, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si dicho cable presenta algún daño, leve la unidad y el cable a un técnico de servicio calificado para reparación o reemplazo según lo especifique el fabricante.
- Advertencia** (si aplica): Para evitar daños potenciales al oído, no escuche a niveles elevados de volumen durante períodos prolongados.
- Advertencia** (si aplica): Antes de instalar u operar el producto, consulte toda la información importante (como la relativa a electricidad, seguridad, etc.) impresa en la envuelta inferior exterior o el panel trasero.
- Advertencia** (si aplica): Los terminales marcados con el símbolo de relámpago pueden ser de suficiente magnitud como para presentar un riesgo de choque eléctrico.
- Distancias mínimas de 10 mm alrededor del aparato para una ventilación suficiente.

Señales de advertencia

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO quite NINGUN TAPADERO. DENTRO DE LA UNIDAD NO HAY COMPONENTES ÚTILES PARA EL UTILIZADOR. PARA EL SERVICIO SE DEBE DIRIGIRSE SOLAMENTE AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

VOLTAJE PELIGROSO NO AISLADO: La señal de relámpago con la punta de la flecha dentro del triángulo equilátero está puesta para alertar al utilizador de la presencia del “voltaje peligroso no aislado” dentro del recinto de producto que puede tener la magnitud suficiente de correr un riesgo de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES: El signo de exclamación, dentro del triángulo equilátero, es para alertar el utilizador de la presencia de las instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña este dispositivo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad. Los equipos eléctricos NUNCA deberían guardarse o almacenarse en ambientes húmedos.

AVISO SOBRE LAS REGULACIONES DEL FCC (Federal Communications Commission): Este equipo genera y usa energía de radiofrecuencia y puede causar interferencia en la recepción de radio y de televisión si no la opera estrictamente según los procedimientos detallados en este manual de operación.

Esta unidad cumple con las reglas de aparatos informáticos de Clase B en conformidad con las especificaciones en la Subparte J o Parte 15 de las Reglas FCC, que están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra tal interferencia en una instalación residencial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurrirá una interferencia en una instalación específica. Si la unidad causa interferencia en alguna recepción de radio o de televisión, intente reducirla realizando uno o más de los siguientes métodos: (a) repositione la otra unidad y/o su antena ; (b) mueva esta unidad ; (c) deje más espacio entre esta unidad y la(s) otra(s) unidad(es); (d) enchufe esta unidad a una toma de corriente alterna diferente para que esté en un circuito diferente al de los demás equipos ; (e) asegúrese que todos los cables estén blindados correctamente, usando un inductor o ferrite cuando sea adecuado ; (f) consulte al distribuidor oa un técnico experimentado de radio / televisión para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar una operación no deseada.

Declaración sobre exposición a las radiaciones según normas de la FCC: Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para un ambiente no controlado. Este equipo debe instalarse y hacerse funcionar a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario.

Si el aparato contiene una pila de tipo botón: **Advertencia:** No ingiera la batería—**peligro de quemadura química.** El control remoto que se suministra con este producto contiene una pila de tipo botón. Si la misma se ingiere, puede causar quemaduras internas severas en tan solo 2 horas y puede causar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños. Si el compartimiento de las pilas no se cierra de forma segura, suspenda el uso del producto y manténgalo alejado de los niños Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

Disposición final de pilas (si aplica):

- Nunca deseche pilas de ningún tipo en el fuego o cerca de fuentes de calor excesivo o luz solar directa. Las pilas sobrecalentadas pueden romperse o explotar.
- Si no está seguro de cómo o dónde desechar una pila, consulte la ubicación, método, etc. apropiados en sus reglamentos locales.
- Pilas alcalinas y baterías de celda de litio tipo botón:** Puede desechar las pilas alcalinas y las pilas de celda de litio tipo botón junto con los desechos normales del hogar. No presentan un riesgo a la salud o al medioambiente durante el uso o disposición final normal. (Las pilas alcalinas están compuestas principalmente de metales comunes tales como acero, zinc y manganeso).
- No deseche grandes cantidades de pilas alcalinas o pilas de celda de litio tipo botón en grupo. Las pilas usadas a menudo no están completamente “agotadas”. Si se agrupan, estas pilas “activas” pueden entrar en contacto entre sí y crear riesgos para la seguridad. Para evitar esto, aisle cada pila con cinta u otro material no conductor para asegurarse de que no se descargue. No se dispone aún a nivel universal de procesos de reciclaje probados, rentables y seguros para el medio ambiente aplicables a las pilas alcalinas y a las pilas de celda de litio tipo botón. Algunas comunidades ofrecen el reciclado o recolección de estas pilas. Para obtener más información, consulte sus reglamentos locales o contacte a su gobierno local.
- Baterías de plomo-ácido:** Deseche las pilas de plomo-ácido levándolas a un centro de residuos electrónicos o a un centro de reciclaje, o deséchelas de acuerdo a sus reglamentos locales. (Las pilas de plomo-ácido recargables son del mismo tipo que las que se usan en los automóviles y deben desecharse de la misma manera).

Las instrucciones de servicio

- Desconecte el cable eléctrico antes de empezar el servicio.
- Substituya los componentes críticos solamente por las piezas de la fábrica o las piezas equivalentes recomendadas.
- Para las unidades accionadas por CA: Antes de devolver la unidad reparada al utilizador, utilice un ohmímetro para medir entre las dos láminas del enchufe de CA y todas las partes expuestas. La resistencia tiene que ser más de 2,000,000 ohms.

Informations de sécurité (Français)

Instructions importantes de sécurité

- Lire et conserver les instructions qui suivent. Respecter tous les avertissements et suivre toutes les instructions fournies.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité des sources d'eau (le cas échéant).
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation (le cas échéant). Installer conformément aux instructions du fabricant. Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé. Veillez à ce que la ventilation soit adéquate. Veillez à ne pas bloquer les orifices de ventilation (le cas échéant) avec des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas installer près des sources de chaleur telles que radiateurs, les registres de chaeur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flammes nues telles que des chandelles allumées sur l'appareil.
- Ne pas casser l'élément de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre (le cas échéant). Une fiche polarisée est dotée de deux lames, une étant plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre est dotée de deux lames et d'une broche de mise à la terre. La lame plus large ou la troisième broche est pour votre sécurité. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, consulter un électricien pour qu'il vienne remplacer la prise adéquate.
- Protéger le câble d'alimentation de sorte à ne pas pouvoir marcher dessus ou à coincer les fiches au niveau des connexions et au point de sortie de l'appareil.
- N'utiliser que des accessoires recommandés par le fabricant.
- Utiliser uniquement un socle, un support, un trépied, une console ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil (le cas échéant). Lorsqu'un socle est utilisé, déplacer l'ensemble appareil-socle avec soin pour éviter de le faire basculer.
- Débrancher l'appareil durant les orages ou lorsque non utilisé pendant de longues périodes.
- Confier la réparation à du personnel technique qualifié. Faire réparer lorsque l'appareil est endommagé ; lorsque le câble ou la fiche d'alimentation est endommagé, lorsqu'on a renversé du liquide ou si des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à de la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement, ou lorsqu'il est tombé.
- Selecteurs de tension interne/externe (le cas échéant) : Les sélecteurs de tension interne ou externe, s'il y en a, doivent être réinitialisés et équipés avec une fiche adéquate par un technicien qualifié. Ne jamais tenter de modifier ceci vous-même.
- Sources d'alimentation (le cas échéant) : Cet appareil doit être alimenté uniquement par le type de source de courant indiqué dans le guide d'utilisation, ou tel qu'indiqué sur le produit.
- Attention** (le cas échéant) : Danger d'explosion si la batterie est inexactement remplacée. Remplacer seulement avec la même chose ou le type équivalent. Les piles (un bloc-piles ou une pile) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière directe du soleil, le feu, etc.
- (Le cas échéant) Lorsqu'une prise de branchement ou un coupleur d'appareils est utilisé comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement devra demeurer pleinement fonctionnel avec raccordement à la masse.
- Borne de terre de protection (le cas échéant) : Par mesure de sécurité, l'appareil doit être branché à une prise de courant comprenant une borne de mise à la terre.
- Pour appareil de classe II seulement** : Ce symbole signifie que l'appareil est de classe II ou possède une double isolation électrique. Il est conçu de manière à ce que l'utilisation d'une prise de terre ou de masse n'est pas requise.
- Câblage de classe II** (le cas échéant) : Afin de réduire le risque de décharge électrique, le raccordement du câblage externe aux bornes marquées = câblage de classe II = ne doit être effectué qu'avec du câblage de classe II par une personne compétente ou en utilisant des câbles appropriés.
- Cet appareil est destiné à un usage professionnel. Climat opérationnel prévu : modéré.
- (Le cas échéant) Veillez à toujours fixer le câble d'alimentation lors du déplacement de l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation. Vérifiez toujours le câble d'alimentation avant d'utiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé de quelqueon façon, faites vérifier l'appareil et le câble d'alimentation par un technicien qualifié recommandé par le fabricant afin de les faire réparer ou replacer.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Une pression sonore excessive (volume élevé) provenant du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Veuillez vous reporter aux importantes informations (p. ex., informations électriques, de sécurité, etc.) imprimées sur le dessous ou le panneau arrière de l'unité avant de procéder à son installation ou à son utilisation.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Le symbole de l'éclair sur les bornes sert à indiquer la présence d'une tension pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.
- Distances minimales de 10 mm autour de l'appareil pour une ventilation suffisante.

Avis de sécurité

CAUTION : POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOQUE ELECTRIQUE N'ÉLOIGNEZ PAS LA COUVERTURE. PAS DE COMPONENTS UTILISABLES AU SERVICE A L'INTERIEUR. DEMANDEZ SERVICE SEULEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE.

VOLTAGE DANGEREUX : Quand le flash avec le symbole d'une flèche dans le triangle équilatéral est allumé il signale la présence d'un - voltage dangereux - dans le produit qui est suffisant pour constituer un risque de choc électrique.

INSTRUCTIONS : Le signe d'exclamation dans le triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence des instructions importantes pour le fonctionnement et la maintenance de ce produit.

MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Tout équipement électrique ne devrait jamais être placé ou remisé dans un environnement humide.

AVIS CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION FCC (Commission Fédérale américaine des Communications ou CCE) : Cet équipement génère et utilise de l'énergie sur des fréquences radio et peut causer des interférences à la réception des programmes radio et télévision si vous ne l'utilisez pas dans une stricte concordance avec les procédures détaillées dans ce guide de fonctionnement. Cette unité est conforme aux normes de Classe B en accord avec les spécifications des sous paragraphe J ou de l'article 15 de la réglementation FCC, qui sont désignées à offrir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence n'apparaisse dans des installations particulières. Si l'unité cause des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, vous pouvez essayer de les corriger en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes : (a) repositionnez l'autre appareil et/ou son antenne, (b) déplacez cet appareil, (c) éloignez cet appareil le plus loin possible de l'autre appareil, (d) branchez cet appareil dans une autre prise AC, de cette façon, ils seront sur des circuits différents ou (e) assurez vous que tous les câbles soient blindés à l'aide d'une bobine d'arrêt ou ferrite, où nécessaire, (f) consultez le revendeur ou un technicien radio / télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Le présent appareil est conforme aux l'article 15 de la réglementation FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration de la FCC sur l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement de fréquence radio de la FCC établies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et le corps humain.

Si l'appareil contient une pile bouton : Mise en garde : Ne pas ingérer la pile : **risque de brûlure chimique.** La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes au bout d'à peine 2 heures et peut entraîner la mort. Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de la portée des enfants. Si vous croyez que des piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Élimination des piles (le cas échéant) :

- Ne jamais jeter de piles d'aucun type au feu ou à proximité de toute source de chaleur excessive ou de la lumière directe du soleil. Les piles surchauffées peuvent se rompre ou exploser.
- En cas d'incertitude sur la façon appropriée et l'endroit où disposer des piles, se reporter aux réglementations locales afin d'en savoir plus sur l'emplacement et la méthode appropriée.
- Piles alcalines et piles au lithium de type bouton** : Les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton peuvent être éliminées en toute sécurité avec les ordures ménagères. Ces piles ne représentent aucun risque pour la santé ou pour l'environnement lorsqu'elles sont utilisées et recyclées normalement. (Les piles alcalines sont composées principalement de métaux courants comme l'acier, le zinc et le manganèse.) Il est important de **ne pas disposer** de grandes quantités de piles alcalines et de piles au lithium de type bouton en même temps. Les piles usagées sont souvent pas entièrement déchargées. Regrouper des piles usagées peut créer un risque de contact et compromettre la sécurité. Pour éviter cela, isoler les contacts de chaque pile avec du ruban adhésif ou un autre matériel non-conducteur afin de s'assurer qu'elle ne se décharge pas. Des procédés de recyclage rentables et écologiques pour les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton ne sont pas encore accessibles partout. Certaines communautés offrent le recyclage ou la collecte de ces types de piles. Pour plus d'informations, se reporter aux réglementations locales ou communiquer avec l'administration locale.
- Piles au plomb** : Disposer des piles au plomb en les apportant à un centre de recyclage ou de récupération des déchets électroniques, ou conformément aux réglementations locales. (Les piles au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles et doivent être disposées de la même façon.)

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence qui sont conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique (ISDE) Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Instructions de service

- Déconnectez l'appareil avant le service.
- Remplacez les composants seulement avec des composants de la fabrique ou avec des équivalents recommandés.
- Pour les unités AC (courant alternatif), avant de retourner l'unité réparé, utilisez un ohmmètre pour mesurer la résistance d'isolement (mesure entre les 2 broches de la prise de courant). La résistance devrait être supérieure à 2.000.000 ohms.